

**PHILCO®** 

*Famous for Quality the World Over*



## **PHTB 7000**

User's Manual  
Návod k obsluze  
Návod na obsluhu  
Instrukcja obsługi  
Használati útmutató



**PHILCO®** 

*Famous for Quality the World Over*

## TABLE BLENDER



**PHTB 7000**

User's Manual

Dear customer,  
thank you for buying a PHILCO brand product. So that your appliance serves you well, please read all the instructions  
in this user's manual.

# CONTENT

PART 1: IMPORTANT SAFEGUARDS.....	3
PART 2: DESCRIPTION .....	7
PART 3: USING YOUR APPLIANCE .....	8
PART 4: CARE AND CLEANING .....	10
PART 5: TECHNICAL SPECIFICATION .....	11

Only for household using.

Please read carefully and keep the instruction well.

## PART 1: IMPORTANT SAFEGUARDS



When using electrical appliances, to reduce the risk of fire, electric shock, and/or injury to persons, basic safety precautions should always be followed, including the following:

You should respect the following safety warnings:

**WARNING:** The blades of the knife are extremely sharp. Handle them with caution.

1. Read all instructions carefully.
2. To protect against electric shock, do not place cord, plug or appliance in water or other liquid.
3. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
4. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless instructions concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

5. Unplug from outlet when not in use and before cleaning.
6. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug, in case of appliance malfunctions or if the appliance has been damaged in any manner.
7. The use of accessory attachments not recommended by manufacturer may cause malfunctions.
8. Do not use outdoors.
9. Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces.
10. Do not place the appliance on or near hot gas or electric burner, or in a heated oven.
11. This product has been designed for domestic use only. Any commercial use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and guarantee is no more valid.
12. Do not use your food processor if any part is broken.
13. Do not put the appliance, the power cord or the plug into water or any other liquid.

14. Make sure that the cover is securely locked in place before operating the appliance.
15. Never place ingredients in the container by hand and while the appliance is in use. Always use the food pusher.
16. The blade and discs are sharp. Handle carefully. Store out of reach of children.
17. If the power cord or the plug are damaged, do not use your appliance.
18. For your own safety, please use only the original accessories and spare parts which are suitable for your appliance.
19. Never remove the lid until the knife has stopped completely.
20. This appliance is designed to process small quantities. Do not exceed the quantities indicated in these instructions for use.
21. Do not use this appliance to mix glutinous food or substance.
22. Do not use appliance for other than intended use.

23. For your safety, this appliance conforms to the appliance standards, regulations and directives of Low Voltage, Electromagnetic Compatibility, Environment, etc.

SAVE THESE INSTRUCTIONS



## PART 2: DESCRIPTION



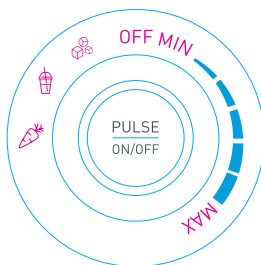
1. Measuring Cup	5. Glass Bowl Holder
2. Glass Bowl Lid	6. Body
3. Glass Bowl	7. Start Knob
4. Blade	8. Function Button

## PART 3: USING YOUR APPLIANCE




Before first use, clean the various parts of the appliance.

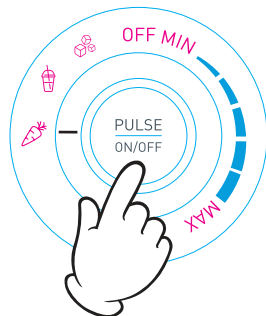
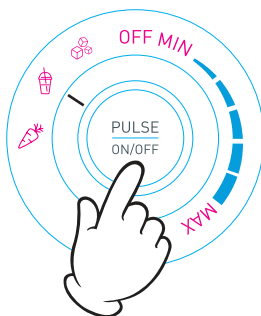
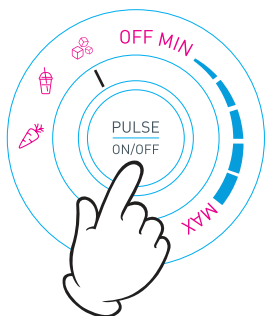
### Notes:

- When plug in the appliance, the start knob will with red flashing light. During the product working, it will stop flashing and the knob lights up red or white.
- The start knob allows you use variety speeds from mini power to max power.



- The rotary knob has 3 positions on the left specifying the following programs.

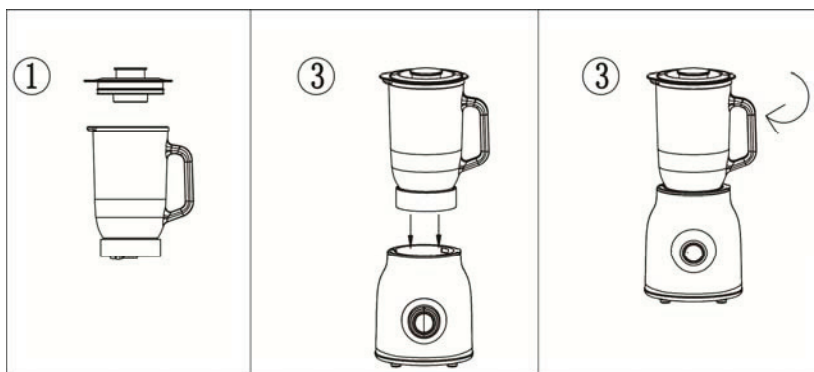
- \* Ice Crushing function. 
- \* Smoothie function. 
- \* Vegetable or fruit puree function. 







- The pulse button starts the mixer at full power while you hold it.
- The glass jar is 1.75 L working capacity


## Mincing and Blending With Speed nob

- Pour in the ingredients and cover the glass bowl (Fig. 1), and then place the glass bowl into the host (Fig. 2) and turn clockwise (Fig. 3).  
Lift the glass bowl to check it is locking whether or not.
- Plug in the appliance and rotate the start knob to which speed you need.
- At the end of preparation, rotate the start knob to position OFF, unplug the appliance and wait until the blades come to a complete stop.
- Remove the glass bowl and take off the lid, then pour out the ingredients.



## Mincing and Blending With function button

- Pulse function.  
When you using Pulse button for your food, You need to keep knob on "OFF" position, and press Pulse button in center. When the foods are finished, please release it.
- Ice Crushing function.   
When you using Ice Crushing button for your food, You need to turn the knob anticlockwise to  and press button in center. When you press this button, the machine will start the program: work 60s total and stop automatically returns to standby state.
- Smoothie function.   
When you using Ice Crushing button for your food, You need to turn the knob anticlockwise to  and press button in center. When you press this button, the machine will start the program: work 60s and stop automatically returns to standby state.

- Vegetable and fruit puree function.   
When you press this button, the machine will start the program: work 2 second---stop 2 seconds, 8 cycles, and then continue to work 30 seconds, the program automatically returns to standby state.

## Baby Food

### To mix or blend cooked food:

- Chop the food into small pieces, add some broth (meat or vegetables) and mix the ingredients with pulses. To blend the mixed food, rotate the start knob till you reach the desired result.

### For fruit preserves:

- Chop the fruits into small pieces, add some milk, water or juice and mix the ingredients with pulses. To blend the fruits, rotate the start knob till you reach the desired result.

**CAUTION: Maximum time of processing should not exceed 1min continuous use. In order to achieve below processing times, use the appliance with pulses and intermediate 10 second pauses.**

**CAUTION: DO NOT OPERATE THE UNIT WHEN EMPTY.**

**CAUTION: DO NOT PUT HOT INGREDIENTS INTO THE BOWL. BEFORE FOOD PREPARATION, ALLOW FOOD TO COOL DOWN FOR A FEW MINUTES.**

**CAUTION:** Before you eat or serve blended food, please always check for ingredients that might have not been blended adequately.

### GENERAL:

For better results: please make sure that the quantity of ingredients fully covers the blade while chopping solid food.

## PART 4: CARE AND CLEANING

- Always unplug the appliance first.
- Only use a damp sponge to clean the motor unit. Never place it in water, or under running water.

## PART 5: TECHNICAL SPECIFICATION

Voltage: 220-240V~50/60Hz

Power: 1200W

Class II 

<b>Recommended use of diagrams (function buttons)</b>			
Function button	Usage / ingredients	Maximum recommended dosage	Program time
Smoothie function/ Vegetable or fruit puree function	Cold drinks / cocktails	0.8 liters	60s
	Milk shade and dairy drinks	0.8 liters	
	Smoothie First place fresh fruit and liquid ingredients (including yogurt, milk and juice). Then add ice or frozen food (including frozen fruit, ice or ice cream)	1 liters	
Ice Crushing function	Use the pulse position (P). The speed change in the process of treatment is a normal phenomenon. Making smoothie from frozen Juice.	200 grams (10 pieces of ice)	60s
Rinse	Rinse the mixing cup before cleaning. For better results, it is recommended to thoroughly clean and dry the blending cup before reassembling.	500 milliliter warm water	20s

## INSTRUCTIONS AND INFORMATION REGARDING THE DISPOSAL OF USED PACKAGING MATERIALS

Dispose of packaging material at a public waste disposal site.

### DISPOSAL OF USED ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



The meaning of the symbol on the product, its accessory or packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Please, dispose of this product at your applicable collection point for the recycling of electrical & electronic equipment waste. Alternatively in some states of the European Union or other European states you may return your products to your local retailer when buying an equivalent new product. The correct disposal of this product will help save valuable natural resources and help in preventing the potential negative impact on the environment and human health, which could be caused as a result of improper liquidation of waste. Please ask your local authorities or the nearest waste collection centre for further details. The improper disposal of this type of waste may fall subject to national regulations for fines.

#### **For business entities in the European Union**

If you wish to dispose of an electrical or electronic device, request the necessary information from your seller or supplier.

#### **Disposal in other countries outside the European Union**

If you wish to dispose of this product, request the necessary information about the correct disposal method from local government departments or from your seller.



This product meets all the basic EU regulation requirements that relate to it.

Changes to the text, design and technical specifications may occur without prior notice and we reserve the right to make these changes.

**PHILCO®** 

*Famous for Quality the World Over*

## STOLNÍ MIXÉR



**PHTB 7000**

Návod na obsluhu

Vážený zákazníku,  
děkujeme, že jste si zakoupil výrobek značky PHILCO. Aby mohl váš spotřebič sloužit dobře, přečtěte si všechny pokyny uvedené v tomto návodu k obsluze.

# OBSAH

ČÁST 1: DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY.....	3
ČÁST 2: POPIS JEDNOTLIVÝCH ČÁSTÍ.....	7
ČÁST 3: POUŽÍVÁNÍ VAŠEHO SPOTŘEBIČE.....	8
ČÁST 4: PÉČE A ČIŠTĚNÍ.....	10
ČÁST 5: TECHNICKÉ ÚDAJE.....	11

Pouze pro použití v domácnosti.

Pozorně si přečtěte a uschovejte pokyny.



## ČÁST 1: DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



Při používání elektrických spotřebičů by se vždy mělo dodržovat základní bezpečnostní opatření, aby se snížilo riziko požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění osob, včetně následujících:

Měli byste respektovat následující bezpečnostní varování:

**VAROVÁNÍ:** Čepele nože jsou mimořádně ostré.

Zacházejte s nimi opatrně.

1. Pozorně si přečtěte všechny pokyny.
2. Na ochranu před úrazem elektrickým proudem nedávejte kabel, zástrčku nebo spotřebič do vody nebo jiné tekutiny.
3. Když jakýkoliv spotřebič používají děti nebo v jejich blízkosti, je nutný přísný dohled.
4. Tento spotřebič není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou poučeny ohledně používání spotřebiče osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost.

5. Před nepoužíváním a před čištěním spotřebiče odpojte zástrčku z elektrické zásuvky.
6. Nepoužívejte spotřebič s poškozeným napájecím kabelem nebo zástrčkou, v případě jeho poruchy nebo pokud byl spotřebič nějak poškozený.
7. Používání příslušenství, které není doporučeno výrobcem, může způsobit poruchy.
8. Nepoužívejte spotřebič venku.
9. Nenechte kabel viset přes okraj stolu nebo pracovní plochy ani ho nenechávejte se nedotýkat horkých povrchů.
10. Neumísťujte spotřebič na horký plynový nebo elektrický hořák nebo do jeho blízkosti nebo do vyhřáté trouby.
11. Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití. Za jakékoliv komerční použití, nevhodné použití nebo nedodržení pokynů výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost a záruka přestává platit.
12. Kuchyňský robot nepoužívejte, pokud je některá z jeho částí poškozená.
13. Nedávejte spotřebič, jeho napájecí kabel nebo zástrčku do vody nebo jiné tekutiny.

14. Před použitím spotřebiče se ujistěte, zda je kryt bezpečně zajištěný na svém místě.
15. Nikdy nedávejte přísady do mixéru ručně a během používání spotřebiče. Vždy používejte nástroj na posouvání potravin.
16. Čepel a disky jsou ostré. Zacházejte s nimi opatrně. Skladujte mimo dosah dětí.
17. Pokud je napájecí kabel nebo jeho zástrčka poškozená, spotřebič nepoužívejte.
18. Z důvodu vlastní bezpečnosti používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly určené pro váš spotřebič.
19. Nikdy nedávejte dolů víko, dokud se mixovací nůž zcela nezastaví.
20. Tento spotřebič je určen ke zpracování malého množství. Nepřekračujte množství uvedená v tomto návodu k obsluze.
21. Nepoužívejte tento spotřebič na mixování lepkavých potravin nebo látek.
22. Nepoužívejte spotřebič na jiné než určené použití.

23. Z důvodu vaší bezpečnosti tento spotřebič odpovídá normám, předpisům a směrnicím o nízkém napětí, elektromagnetické kompatibilitě, ochraně životního prostředí atd.

TYTO POKYNY SI USCHOVEJTE

## ČÁST 2: POPIS JEDNOTLIVÝCH ČÁSTÍ



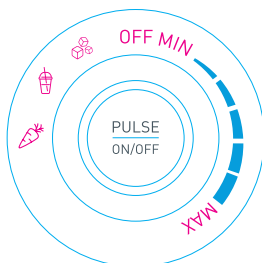
1. Odměrka	5. Držák skleněné nádoby
2. Víko na skleněnou nádobu	6. Tělo spotřebiče
3. Skleněná nádoba	7. Otočný ovladač
4. Mixovací čepel	8. Funkční tlačítko

## ČÁST 3: POUŽÍVÁNÍ VAŠEHO SPOTŘEBIČE




Před prvním použitím vyčistěte rozličné části spotřebiče.

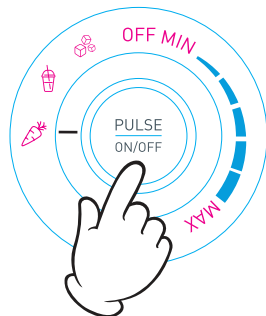
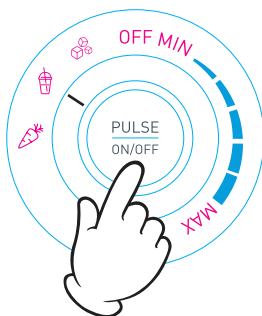
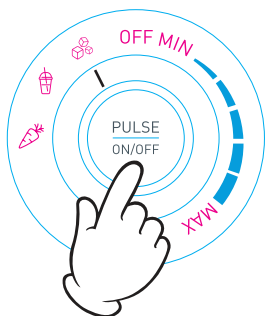
### Poznámky:

- Po připojení spotřebiče do elektrické sítě bude otočný ovladač blikat červeně. Během provozu produktu přestane blikat a otočný ovladač se rozsvítí červeně nebo bíle.
- Otočný ovladač umožňuje používat různé rychlosti od minimálního výkonu po maximální výkon.



- Otočný ovladač má vlevo 3 polohy určující následující programy.

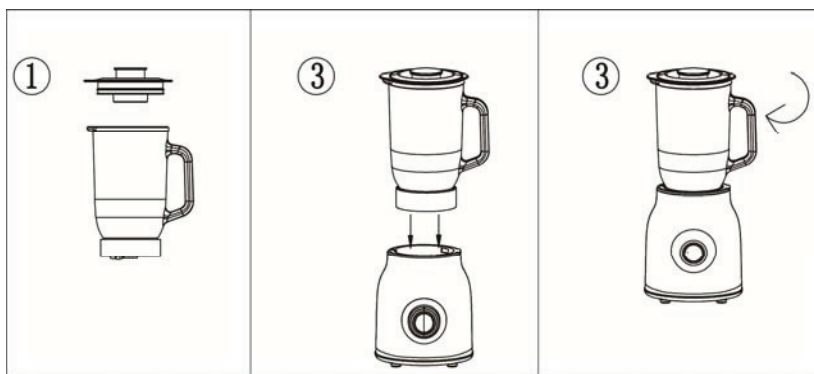
- \* Funkce drcení ledu. 
- \* Funkce smoothie. 
- \* Funkce zeleninového nebo ovocného pyré. 







- Plazní tlačítko spustí mixér na plný výkon po dobu co jej držíte.
- Skleněná nádoba má pracovní kapacitu 1,75 l.


## Mletí a mixování pomocí ovladače rychlosti

- Nalijte přísady a zakryjte skleněnou nádobu (obr. 1), pak vložte skleněnou nádobu do základny (obr. 2) a otočte ji ve směru hodinových ručiček (obr. 3). Zvedněte skleněnou nádobu na kontrolu toho, zda je či není zajištěna.
- Připojte spotřebič do elektrické zásuvky a otočte otočný ovladač na požadovanou rychlost.
- Na konci přípravy otočte otočný ovladač do polohy OFF (Vyp.), odpojte spotřebič od napájení a počkejte, dokud se mixovací nože zcela nezastaví.
- Vyjměte skleněnou nádobu, sundejte víko a potom vylijte suroviny.



## Mletí a mixování pomocí funkčního tlačítka

- Pulzní funkce.**  
Pokud používáte pulzní tlačítko na přípravu pokrmu, musíte mít otočný ovladač v poloze „OFF (Vyp.)“ a stisknout pulsní tlačítko uprostřed. Když jsou pokrmy hotové, uvolněte ho.
- Funkce drceného ledu.**   
Pokud na přípravu pokrmu používáte tlačítko pro drcení ledu, musíte otočit otočný ovladač proti směru hodinových ručiček na  a stisknout tlačítko uprostřed. Když stisknete toto tlačítko, spotřebič spustí program: bude pracovat celých 60 sekund a automaticky se vrátí do pohotovostního stavu.
- Funkce smoothie.**   
Pokud na přípravu pokrmu používáte tlačítko na smoothie, musíte otočit otočný ovladač proti směru hodinových ručiček na  a stisknout tlačítko uprostřed. Když stisknete toto tlačítko, spotřebič spustí program: bude pracovat celých 60 sekund a automaticky se vrátí do pohotovostního stavu.

- Funkce zeleninového a ovocného pyré.  Když stisknete toto tlačítko, spotřebič spustí program: pracuje 2 sekundy --- zastaví se na 2 sekundy, 8 cyklů a pak pokračuje v práci 30 sekund, program se automaticky vrátí do pohotovostního stavu.

## Dětské pokrmy

### Mixování nebo míchání vařeného pokrmu:

- Jídlo nasekejte na malé kousky, přidejte trochu vývaru (masového nebo zeleninového) a suroviny mixujte pomocí impulsů. Pokud chcete zamíchat mixovaný pokrm, otáčejte otočným ovladačem, dokud nedosáhnete požadovaného výsledku.

### Pro ovocné výživy:

- Nasekejte požadované ovoce na malé kousky, přidejte trochu mléka, vody nebo džusu a ingredience mixujte pomocí impulsů. Pokud chcete ovoce zamíchat, otáčejte otočným ovladačem, dokud nedosáhnete požadovaného výsledku.

**UPOZORNĚNÍ: Maximální doba zpracování by neměla přesáhnout 1 minutu nepřetržitého používání. Abyste dosáhli nižších časů zpracování, používejte spotřebič s impulsy a středními 10sekundovými pauzami.**

**UPOZORNĚNÍ: NEPOUŽÍVEJTE SPOTŘEBIČ, KDYŽ JE PRÁZDNÝ.**

**UPOZORNĚNÍ: NEVKLÁDEJTE DO MIXOVACÍ NÁDOBY HORKÉ PŘÍSADE. PŘED PŘÍPRAVOU POTRAVIN NECHTE POTRAVINY NĚKOLIK MINUT VYCHLADNOUT.**

**UPOZORNĚNÍ:** Než budete mixovaný pokrm konzumovat nebo podávat, vždy zkontrolujte, zda jsou jednotlivé přísady správně smíchány.

### VŠEOBECNÉ:

Pro lepší výsledky: při krájení tuhého jídla se ujistěte, zda množství přísad zcela pokryje mixovací čepel.

## ČÁST 4: PÉČE A ČIŠTĚNÍ

- Spotřebič vždy nejprve odpojte z elektrické zásuvky.
- Na čištění motorové jednotky spotřebiče používejte pouze vlhkou houbu. Nikdy ji nedávejte do vody nebo pod tekoucí vodu.



## ČÁST 5: TECHNICKÉ ÚDAJE

Napětí: 220 - 240 V~50/60 Hz

Výkon: 1200 W

Třída II 

### Doporučené použití diagramů (funkčních tlačítek)

Funkční tlačítko	Použití/přísady	Maximální doporučené dávkování	Trvání programu
Funkce smoothie/ Funkce zeleninové nebo ovocné pyré	Studené nápoje/koktaily	0,8 litru	60 sek.
	Mléčný koktejl a mléčné nápoje	0,8 litru	
	Smoothie Nejdříve vložte čerstvé ovoce a tekuté přísady (včetně jogurtu, mléka a džusu). Potom přidejte led nebo mrazené přísady (včetně mrazeného ovoce, ledu nebo zmrzliny)	1 liter	
Funkce drcení ledu	Použijte pulzní polohu (P). Změna rychlosti v procesu používání je normální jev. Příprava smoothie ze zmrazeného džusu.	200 gramů (10 kousků ledu)	60 sek.
Opláchnutí	Před čištěním mixovací nádobu opláchněte. Pro lepší výsledky se doporučuje mixovací nádobu před opětovnou montáží důkladně vyčistit a vysušit.	500 ml horké vody	20 sek.

## POKYNY A INFORMACE O LIKVIDACI POUŽITÝCH BALENÍ MATERIÁLŮ

Obalové materiály zlikvidujte na veřejném místě pro likvidaci odpadu.

## LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH SPOTŘEBIČŮ



Význam symbolu na výrobku, jeho příslušenství nebo obalu znamená, že s tímto výrobkem nesmí být zacházeno jako s domovním odpadem. Tento výrobek zlikviduje na příslušném sběrném místě pro recyklaci odpadu z elektrických a elektronických zařízení. Popřípadě je možné v některých státech Evropské unie nebo jiných evropských státech vrátit své výrobky místnímu prodejci, v případě koupě obdobného nového výrobku. Správná likvidace tohoto výrobku pomůže ušetřit cenné přírodní zdroje a pomoci při prevenci případného negativního vlivu na životní prostředí a lidské zdraví, ke kterému by mohlo dojít v důsledku nesprávné likvidace odpadu. Podrobnější informace získáte od místního úřadu nebo v nejbližším středisku pro sběr odpadu. Nesprávná likvidace tohoto typu odpadu může podléhat vnitrostátním předpisům o pokutách.

### Pro podnikatelské subjekty v Evropské unii

Chcete-li zlikvidovat elektrické nebo elektronické zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

### Likvidace v ostatních státech mimo Evropskou unii

Chcete-li zlikvidovat tento výrobek, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo svého prodejce.



Tento výrobek splňuje všechny základní požadavky nařízení EU, které se na něj vztahují.

Změny v textu, designu a technických údajích se mohou vyskytnout bez předchozího upozornění a vyhrazujeme si právo provést tyto změny.

**PHILCO®** 

*Famous for Quality the World Over*

## STOLNÝ MIXÉR



**PHTB 7000**

Návod na obsluhu

Vážený zákazník,

Ďakujeme, že ste si kúpili výrobok značky PHILCO. Aby mohol váš spotrebič slúžiť dobre, prečítajte si všetky pokyny uvedené v tomto návode na obsluhu.

# OBSAH

ČASŤ 1: DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY .....	3
ČASŤ 2: POPIS JEDNOTLIVÝCH ČASŤÍ .....	7
ČASŤ 3: POUŽÍVANIE VÁŠHO SPOTREBIČA .....	8
ČASŤ 4: STAROSTLIVOSŤ A ČISTENIE .....	10
ČASŤ 5: TECHNICKÉ ÚDAJE .....	11

Iba na použitie v domácnosti.

Pozorne si prečítajte a uschovajte pokyny.

## ČASŤ 1: DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY



Pri používaní elektrických spotrebičov by sa vždy malo dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia, aby sa znížilo riziko požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo zranenia osôb, vrátane nasledujúcich:

Mali by ste rešpektovať nasledujúce bezpečnostné varovania:

**VAROVANIE:** Čepele noža sú mimoriadne ostré. Zaobchádzajte s nimi opatrne.

1. Pozorne si prečítajte všetky pokyny.
2. Na ochranu pred úrazom elektrickým prúdom nedávajte kábel, zástrčku alebo spotrebič do vody alebo inej tekutiny.
3. Keď akýkoľvek spotrebič používajú deti alebo v ich blízkosti, je potrebný prísny dohľad.
4. Tento spotrebič nie je určený na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú poučené ohľadom používania spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.

5. Pred nepoužívaním a pred čistením spotrebiča odpojte zástrčku z elektrickej zásuvky.
6. Nepoužívajte spotrebič s poškodeným napájacím káblom alebo zástrčkou, v prípade jeho poruchy alebo ak bol spotrebič nejakým spôsobom poškodený.
7. Používanie príslušenstva, ktoré nie je odporúčané výrobcom, môže spôsobiť poruchy.
8. Nepoužívajte spotrebič vonku.
9. Nenechajte kábel visieť cez okraj stola alebo pracovnej plochy ani ho nenechávajte sa nedotýkať horúcich povrchov.
10. Neumiestňujte spotrebič na horúci plynový alebo elektrický horák alebo do jeho blízkosti alebo do vyhriatej rúry.
11. Tento spotrebič je určený iba na domáce použitie. Za akékoľvek komerčné použitie, nevhodné použitie alebo nedodržanie pokynov výrobcu nepreberá žiadnu zodpovednosť a záruka prestáva platiť.
12. Kuchynský robot nepoužívajte, ak je niektorá z jeho častí poškodená.
13. Nedávajte spotrebič, jeho napájací kábel alebo zástrčku do vody alebo inej tekutiny.

14. Pred použitím spotrebiča sa uistite, či je kryt bezpečne zaistený na svojom mieste.
15. Nikdy nedávajte prísady do mixéra ručne a počas používania spotrebiča. Vždy používajte nástroj na posúvanie potravín.
16. Čepel a disky sú ostré. Zaobchádzajte s nimi opatrne. Skladujte ich mimo dosahu detí.
17. Ak je napájací kábel alebo jeho zástrčka poškodená, spotrebič nepoužívajte.
18. Z dôvodu vlastnej bezpečnosti používajte iba originálne príslušenstvo a náhradné diely určené pre váš spotrebič.
19. Nikdy nedávajte dole veko, pokiaľ sa mixovací nôž úplne nezastaví.
20. Tento spotrebič je určený na spracovanie malého množstva. Neprekračujte množstvá uvedené v tomto návode na obsluhu.
21. Nepoužívajte tento spotrebič na mixovanie lepkavých potravín alebo látok.
22. Nepoužívajte spotrebič na iné ako určené použitie.

23. Z dôvodu vašej bezpečnosti tento spotrebič zodpovedá normám, predpisom a smerniciam o nízkom napätí, elektromagnetickej kompatibilite, ochrane životného prostredia atď.

TIETO POKYNY SI USCHOVAJTE



## ČASŤ 2: POPIS JEDNOTLIVÝCH ČASŤÍ



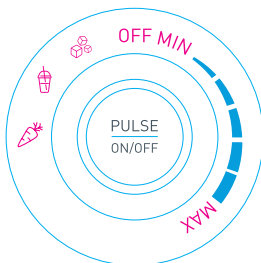
1. Odmerka	5. Držiak sklenenej nádoby
2. Veko na sklenenú nádobu	6. Telo spotrebiča
3. Sklenená nádoba	7. Otočný ovládač
4. Mixovacia čepeľ	8. Funkčné tlačidlo




## ČASŤ 3: POUŽÍVANIE VÁŠHO SPOTREBIČA

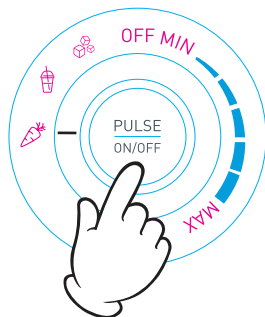
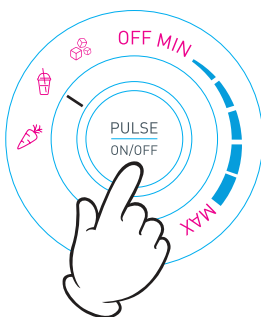
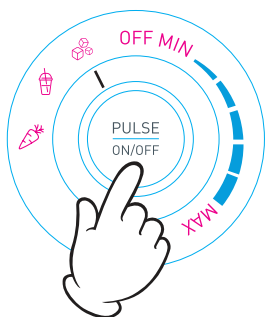
Pred prvým použitím vyčistite rozličné časti spotrebiča.

### Poznámky:

- Po pripojení spotrebiča do elektrickej siete bude otočný ovládač blikať červenou farbou. V priebehu prevádzky produktu prestane blikať a otočný ovládač sa rozsvieti červenou alebo bielou farbou.
- Otočný ovládač vám umožňuje používať rôzne rýchlosti od minimálneho výkonu po maximálny výkon.



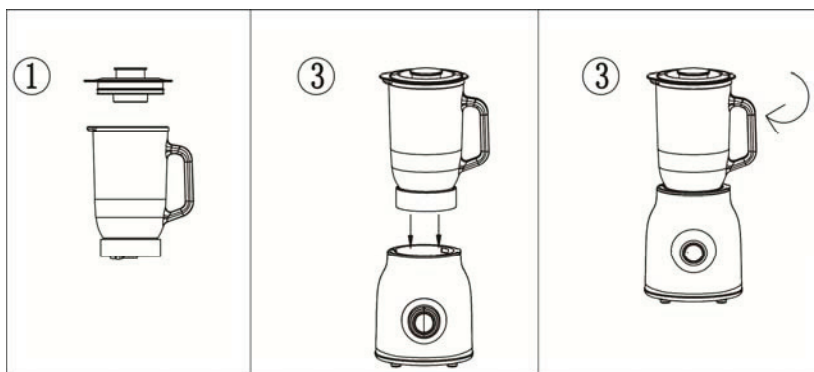
- Otočný ovládač má vľavo 3 polohy určujúce nasledujúce programy.
  - \* Funkcia drvenia ľadu. 
  - \* Funkcia smoothie. 
  - \* Funkcia zeleninového alebo ovocného pyré. 







- Pulzné tlačidlo spustí mixér na plný výkon po dobu čo ho držíte.
- Sklenená nádoba má pracovnú kapacitu 1,75 l.


## Mletie a mixovanie pomocou ovládača rýchlosti

- Nalejte prísady a zakryte sklenenú nádobu (obr. 1), potom vložte sklenenú nádobu do základne (obr. 2) a otočte ju v smere hodinových ručičiek (obr. 3). Zdvihnite sklenenú nádobu na kontrolu toho, či je alebo nie je zaistená.
- Pripojte spotrebič do elektrickej zásuvky a otočte otočný ovládač na požadovanú rýchlosť.
- Na konci prípravy otočte otočný ovládač do polohy OFF (Vyp.), odpojte spotrebič od napájania a počkajte, pokiaľ sa mixovacie nože úplne nezastavia.
- Vyberte sklenenú nádobu, zložte veko a potom vylejte suroviny.



## Mletie a mixovanie pomocou funkčného tlačidla

- Pulzná funkcia.**  
Ak používate pulzné tlačidlo na prípravu pokrmu, musíte mať otočný ovládač v polohe „OFF (Vyp.)“ a stlačiť pulzné tlačidlo v strede. Keď sú pokrmy hotové, uvoľnite ho.
- Funkcia drveného ľadu.**   
Ak na prípravu pokrmu používate tlačidlo na drvenie ľadu, musíte otočiť otočný ovládač proti smeru hodinových ručičiek na  a stlačiť tlačidlo v strede. Keď stlačíte toto tlačidlo, spotrebič spustí program: bude pracovať celých 60 sekúnd a automaticky sa vráti do pohotovostného stavu.
- Funkcia smoothie.**   
Ak na prípravu pokrmu používate tlačidlo na smoothie, musíte otočiť otočný ovládač proti smeru hodinových ručičiek na  a stlačiť tlačidlo v strede. Keď stlačíte toto tlačidlo, spotrebič spustí program: bude pracovať celých 60 sekúnd a automaticky sa vráti do pohotovostného stavu.

- Funkcia zeleninového a ovocného pyrė.  Keď stlačíte toto tlačidlo, spotrebič spustí program: pracuje 2 sekundy --- zastaví sa na 2 sekundy, 8 cyklov a potom pokračuje v práci 30 sekúnd, program sa automaticky vráti do pohotovostného stavu.

## Detské pokrmy

### Mixovanie alebo miešanie varené pokrmu:

- Jedlo nasekajte na malé kúsky, pridajte trochu vývaru (mäsového alebo zeleninového) a suroviny mixujte pomocou impulzov. Ak chcete zamiešať mixovaný pokrm, otáčajte otočným ovládačom, pokiaľ nedosiahnete požadovaný výsledok.

### Pre ovocné výživy:

- Nasekajte požadované ovocie na malé kúsky, pridajte trochu mlieka, vody alebo džúsu a ingrediencie mixujte pomocou impulzov. Ak chcete ovocie zamiešať, otáčajte otočným ovládačom, pokiaľ nedosiahnete požadovaný výsledok.

**UPOZORNENIE: Maximálny čas spracovania by nemal presiahnuť 1 minútu nepretržitého používania. Aby ste dosiahli nižšie časy spracovania, používajte spotrebič s impulzmi a strednými 10 sekundovými pauzami.**

**UPOZORNENIE: NEPOUŽÍVAJTE SPOTREBIČ, KEĎ JE PRÁZDNY.**

**UPOZORNENIE: NEVKLADAJTE DO MIXOVACEJ NÁDOBY HORÚCE PRÍSADY. PRED PRÍPRAVOU POTRAVIN NECHAJTE POTRAVINY NIEKOĽKO MINÚT VYCHLADNÚŤ.**

**UPOZORNENIE:** Predtým, ako budete mixovaný pokrm konzumovať alebo podávať, vždy skontrolujte, či sú jednotlivé prísady správne zmiešané.

### VŠEOBECNÉ:

Pre lepšie výsledky: pri krájaní tuhého jedla sa uistite, či množstvo prísad úplne pokryje mixovaciu čepeľ.

## ČASŤ 4: STAROSTLIVOSŤ A ČISTENIE

- Spotrebič vždy najskôr odpojte z elektrickej zásuvky.
- Na čistenie motorovej jednotky spotrebiča používajte iba vlhkú špongiu. Nikdy ju nedávajte do vody alebo pod tečúcu vodu.

## ČASŤ 5: TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie: 220 - 240 V~50/60 Hz

Výkon: 1200 W

Trieda II 

### Odporúčané použitie diagramov (funkčných tlačidiel)

Funkčné tlačidlo	Použitie/prísady	Maximálne odporúčané dávkovanie	Trvanie programu
Funkcia smoothie/ Funkcia zeleninové alebo ovocné pyré	Studené nápoje/koktaily	0,8 litra	60 sek.
	Mliečny koktail a mliečne nápoje	0,8 litra	
	Smoothie Najskôr vložte čerstvé ovocie a tekuté přísady (vrátane jogurtu, mlieka a džúsu). Potom pridajte ľad alebo mrazené přísady (vrátane mrazeného ovocia, ľadu alebo zmrzliny)	1 liter	
Funkcia drvenia ľadu	Použite pulznú polohu (P). Zmena rýchlosti v procese používania je normálny jav. Príprava smoothie zo zmrazeného džúsu.	200 gramov (10 kúskov ľadu)	60 sek.
Opláchnutie	Pred čistením mixovaciu nádobu opláchnite. Pre lepšie výsledky sa odporúča mixovaciu nádobu pred opätovnou montážou dôkladne vyčistiť a vysušiť.	500 ml horúcej vody	20 sek.

## POKYNY A INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA LIKVIDÁCIE POUŽITÝCH OBALOVÝCH MATERIÁLOV

Obalové materiály zlikvidujte na verejnom mieste pre likvidáciu odpadu.

## LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH SPOTREBIČOV



Význam symbolu na výrobku, jeho príslušenstve alebo obale znamená, že s týmto výrobkom nesmie byť zaobchádzané ako s komunálnym odpadom. Tento výrobok zlikviduje na príslušnom zbernom mieste pre recykláciu odpadu z elektrických a elektronických zariadení. Popřípade je možné v niektorých štátoch Európskej únie alebo iných európskych štátoch vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi, v prípade kúpy podobného nového výrobku. Správna likvidácia tohto výrobku pomôže ušetriť cenné prírodné zdroje a pomôcť pri prevencii prípadného negatívneho vplyvu na životné prostredie a ľudské zdravie, ku ktorému by mohlo dôjsť v dôsledku nesprávnej likvidácie odpadu. Podrobnejšie informácie získate od miestneho úradu alebo v najbližšom stredisku pre zber odpadu. Nesprávna likvidácia tohto typu odpadu môže podliehať vnútroštátnym predpisom o pokutách.

### Pre podnikateľské subjekty v Európskej únii

Ak chcete zlikvidovať elektrické alebo elektronické zariadenie, vyžiadajte si potrebné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.

### Likvidácia v iných štátoch mimo Európskej únie

Ak chcete zlikvidovať tento výrobok, vyžiadajte si nevyhnutné informácie o správnom spôsobe likvidácie od miestnych úradov alebo svojho predajcu.



Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky nariadenia EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.

Zmeny v texte, dizajne a technických údajoch sa môžu vyskytnúť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradujeme si právo vykonať tieto zmeny.

**PHILCO®** 

*Famous for Quality the World Over*

## MIKSER STOŁOWY



**PHTB 7000**

Instrukcja obsługi

Drogi kliencie,

Dziękujemy za zakup produktu firmy PHILCO. Aby upewnić się, że Twoje urządzenie działa prawidłowo, przeczytaj wszystkie instrukcje zawarte w tej instrukcji.

# SPIS TREŚCI

CZĘŚĆ 1: WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....	3
CZĘŚĆ 2: OPIS POSZCZEGÓLNYCH CZĘŚCI.....	7
CZĘŚĆ 3: KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA .....	8
CZĘŚĆ 4: PIELEGNACJA I CZYSZCZENIE.....	10
CZĘŚĆ 5: SPECYFIKACJA TECHNICZNA .....	11

Tylko do użytku domowego.

Przeczytaj uważnie i zachowaj instrukcje.



## CZĘŚĆ 1: WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy zawsze przestrzegać podstawowych środków ostrożności, aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem lub obrażeń osób, w tym:

Należy przestrzegać następujących ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa:

**ALERT:** Ostrza noża są niezwykle ostre.

Obchodź się z nimi ostrożnie.

1. Przeczytaj uważnie wszystkie instrukcje.
2. Aby zabezpieczyć się przed porażeniem prądem, nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie lub innej cieczy.
3. Ścisły nadzór jest konieczny, gdy jakiegokolwiek urządzenie jest używane przez dzieci lub w ich pobliżu.

4. To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub braku doświadczenia i wiedzy, chyba że osoba odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo poinstruuje o korzystaniu z urządzenia.
5. Odłącz urządzenie przed nieużywaniem go i przed czyszczeniem.
6. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub wtyczką, w przypadku awarii lub jeśli urządzenie zostało w jakikolwiek sposób uszkodzone.
7. Używanie akcesoriów niezalecanych przez producenta może spowodować nieprawidłowe działanie.
8. Nie używaj urządzenia na zewnątrz.
9. Nie pozwól, aby przewód zwisał z krawędzi stołu lub powierzchni roboczej ani nie pozwalał mu dotykać gorących powierzchni.
10. Nie umieszczaj urządzenia na lub w pobliżu gorącego palnika gazowego lub elektrycznego lub w rozgrzanym piekarniku.

11. To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za jakiegokolwiek komercyjny użytek, niewłaściwy użytek lub nieprzestrzeganie instrukcji, a gwarancja traci ważność.
12. Nie używaj robota kuchennego, jeśli którakolwiek z jego części jest uszkodzona.
13. Nie zanurzaj urządzenia, jego przewodu zasilającego ani wtyczki w wodzie lub innej cieczy.
14. Przed użyciem urządzenia upewnij się, że pokrywa jest dobrze zablokowana.
15. Nigdy nie wkładaj składników do miksera ręcznie ani podczas korzystania z urządzenia. Zawsze używaj narzędzia do przesuwania jedzenia.
16. Ostrze i dyski są ostre. Ostrożnie. Przechowuj je poza zasięgiem dzieci.
17. Jeśli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone, nie używaj urządzenia.
18. Dla własnego bezpieczeństwa używaj wyłącznie oryginalnych akcesoriów i części zamiennych przeznaczonych do Twojego urządzenia.
19. Nigdy nie opuszczaj pokrywy, dopóki nóż miksujący nie zatrzyma się całkowicie.

20. To urządzenie jest przeznaczone do przetwarzania małych ilości. Nie przekraczać ilości podanych w niniejszej instrukcji obsługi.
21. Nie używaj tego urządzenia do mieszania lepkich potraw lub substancji.
22. Nie używaj urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.
23. Dla Twojego bezpieczeństwa, to urządzenie jest zgodne z normami, przepisami i dyrektywami dotyczącymi niskiego napięcia, kompatybilności elektromagnetycznej, ochrony środowiska itp.

ZACHOWAJ TE INSTRUKCJE

## CZĘŚĆ 2: OPIS POSZCZEGÓLNYCH CZĘŚCI



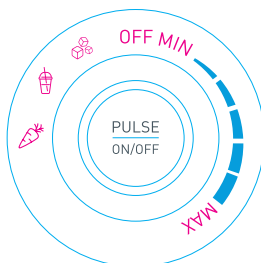
1. Miarka	5. Uchwyt na szklany pojemnik
2. Pokrywka do szklanego pojemnika	6. Korpus urządzenia
3. Szklany pojemnik	7. Pokrętło
4. Ostrze do mieszania	8. Klawisz funkcyjny

## CZĘŚĆ 3: KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA




Przed pierwszym użyciem wyczyść różne części urządzenia.

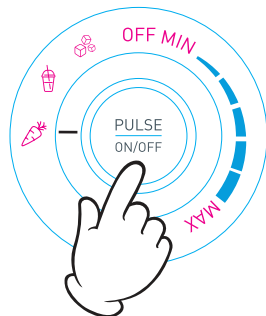
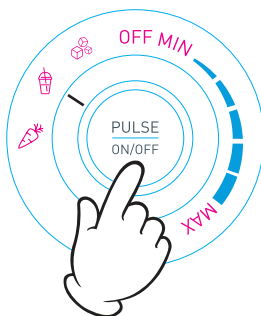
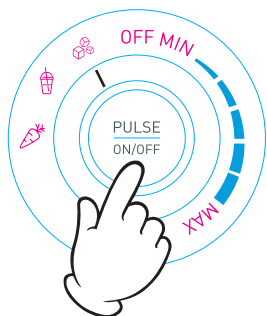
### Uwagi:

- Gdy urządzenie jest podłączone do sieci, przełącznik obrotowy miga na czerwono. Podczas pracy produktu przestaje migać, a pokrętło zmienia kolor na czerwony lub biały.
- Pokrętło umożliwia korzystanie z różnych prędkości od minimalnej mocy do maksymalnej mocy.



- Pokrętło ma 3 pozycje po lewej stronie określające następujące programy.

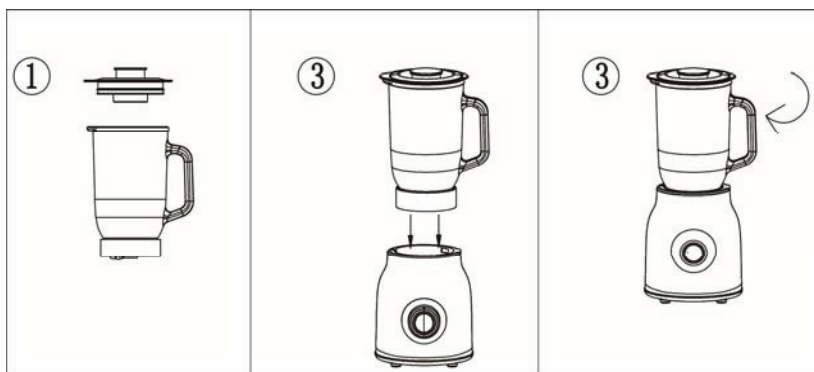
- \* Funkcja kruszenia lodu. 
- \* Funkcja smoothie. 
- \* Funkcja przecieru warzywnego lub owocowego. 







- Przycisk impulsu uruchamia mikser z pełną mocą, gdy go przytrzymasz.
- Szklany pojemnik ma pojemność roboczą 1,75 l.


## Mielenie i mieszanie za pomocą regulacji prędkości

- Wlej składniki i przykryj szklany pojemnik (rys. 1), następnie włóż szklany pojemnik do podstawy (rys. 2) i przekręć zgodnie z ruchem wskazówek zegara (rys. 3).  
Podnieś szklany pojemnik, aby sprawdzić, czy jest zamknięty, czy nie.
- Podłącz urządzenie do sieci i ustaw przełącznik obrotowy na żądaną prędkość.
- Po zakończeniu gotowania przekręć przełącznik obrotowy do pozycji OFF, odłącz urządzenie od zasilania i poczekać, aż ostrza miksujące całkowicie się zatrzymają.
- Wyjmij szklany pojemnik, zdejmij pokrywkę, a następnie wylej składniki.



## Szlifowanie i mieszanie za pomocą klawisza funkcyjnego

- Funkcja impulsowa.  
Jeśli używasz przycisku impulsowego do przygotowywania potraw, musisz ustawić przełącznik obrotowy w pozycji „OFF” i nacisnąć przycisk impulsowy pośrodku. Gdy potrawy będą gotowe, zwolnij je.
- Funkcja kruszonego lodu.   
Jeśli używasz przycisku kruszarki do lodu do przygotowania posiłku, musisz obrócić pokrętkę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara na  i nacisnąć przycisk pośrodku. Po naciśnięciu tego przycisku urządzenie rozpocznie program: będzie działać przez 60 sekund i automatycznie powróci do trybu gotowości.
- Funkcja smoothie.   
Jeśli używasz przycisku smoothie do przygotowania posiłku, musisz obrócić pokrętkę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara do  i nacisnąć przycisk pośrodku. Po naciśnięciu tego przycisku urządzenie rozpocznie program: będzie działać przez 60 sekund i automatycznie powróci do trybu gotowości.

- Funkcja przecieru warzywnego i owocowego.   
Po naciśnięciu tego przycisku urządzenie rozpoczyna program: działa przez 2 sekundy --- zatrzymuje się na 2 sekundy, 8 cykli, a następnie kontynuuje pracę przez 30 sekund, program automatycznie powraca do trybu gotowości.

## Jedzenie dla dzieci

### Mieszanie lub miksowanie gotowanej żywności:

- Pokrój jedzenie na małe kawałki, dodaj trochę bulionu (mięsnego lub warzywnego) i wymieszaj składniki z roślinami strączkowymi. Aby wymieszać zmiksowaną żywność, obracaj przełącznik obrotowy, aż do uzyskania pożądanego rezultatu.

### Dla musów owocowych:

- Pokrój pożądane owoce na małe kawałki, dodaj trochę mleka, wody lub soku i wymieszaj składniki z warzywami strączkowymi. Aby wymieszać owoce, obracaj pokrętkę, aż do uzyskania pożądanego rezultatu.

**OSTRZEŻENIE: Maksymalny czas przetwarzania nie powinien przekraczać 1 minuty ciągłego użytkowania. Aby uzyskać krótsze czasy przetwarzania, używaj urządzenia z impulsami i średnimi 10-sekundowymi przerwami.**

**OSTRZEŻENIE: NIE UŻYWAJ URZĄDZENIA, GDY JEST PUSTE.**

**OSTRZEŻENIE: NIE WKŁADAJ GORĄCYCH SKŁADNIKÓW DO NACZYNIA MIKSUJĄCEGO. PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRZYGOTOWANIA POTRAWY POZOSTAW JEDZENIE PRZEZ KILKA MINUT DO OSTYGNIECIA.**

**OSTRZEŻENIE:** Przed spożyciem lub podaniem zmiksowanego posiłku zawsze upewnij się, że poszczególne składniki są odpowiednio wymieszane.

### OGÓLNIE:

Aby uzyskać lepsze wyniki: podczas krojenia stałego pokarmu upewnij się, że ilość składników całkowicie zakrywa ostrze miksujące.

## CZĘŚĆ 4: PIELEGNACJA I CZYSZCZENIE

- Zawsze najpierw odłączaj urządzenie od zasilania.
- Do czyszczenia jednostki silnikowej urządzenia używaj wyłącznie wilgotnej gąbki. Nigdy nie wkładaj go do wody ani pod bieżącą wodą.



## CZĘŚĆ 5: SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Napięcie: 220 - 240 V~50/60 Hz

Moc: 1200 W

Klasa II



<b>Zalecane użycie diagramów (klawisze funkcyjne)</b>			
Klawisz funkcyjny	Zastosowanie / dodatki	Maksymalna zalecana dawka	Czas trwania programu
Funkcja smoothie/ Funkcja puree warzywne lub owocowe	Zimne napoje/koktajle	0,8 litrów	60 sek.
	Koktajl mleczny i napoje mleczne	0,8 litrów	
	Smoothie Najpierw dodaj świeże owoce i płynne składniki (w tym jogurt, mleko i sok). Następnie dodaj lód lub zamrożone składniki (w tym mrożone owoce i lody)	1 litr	
Funkcja kruszenia lodu	Użyj pozycji impulsu (P). Zmiana szybkości w procesie użytkowania jest normalna. Przygotowanie smoothie z mrożonego soku.	200 gramów (10 kawałków lodu)	60 sek.
Płukanie	Wypłucz miskę przed czyszczeniem. W celu uzyskania lepszych wyników zaleca się dokładne wyczyszczenie i wysuszenie naczynia miksującego przed ponownym złożeniem.	500 ml gorącej wody	20 sek.

## WSKAZÓWKI I INFORMACJE O POSTĘPOWANIU ZE ZUŻYTYM OPAKOWANIEM

Zużyty materiał opakowania odnieś na miejsce wyznaczone przez administrację.

## LIKWIDACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol na produktach lub w dokumentach dodatkowych oznacza, że zużyte urządzenie elektryczne i elektroniczne nie mogą zostać wyrzucone z odpadem komunalnym. Aby odpowiednio likwidować, odnawiać i oddawać do recyklingu oddawaj te produkty do odpowiednich punktów zbiórki. Alternatywnie w niektórych krajach Unii Europejskiej lub w innych krajach Europy możesz zwrócić swoje produkty lokalnemu sprzedawcy przy zakupie ekwiwalentnego nowego produktu. Odpowiednio likwidując ten produkt pomożesz zachować cenne źródła naturalne i pomogasz w prewencji potencjalnych negatywnych wpływów na środowisko i zdrowie ludzkie, które mogłyby być wynikiem niewłaściwej likwidacji odpadów. O więcej szczegółów poproś w lokalnej administracji lub w najbliższym punkcie zbiórki odpadów. Za nieodpowiednią likwidację tego rodzaju odpadu mogą zostać udzielone mandaty zgodnie z przepisami państwowymi.

### **Dla podmiotów handlowych w krajach Unii Europejskiej**

Jeśli chcesz zlikwidować urządzenia elektryczne i elektroniczne, zapytaj o potrzebne informacje swojego sprzedawcę lub dostawcę.

### **Likwidacja w innych krajach poza Unią Europejską**

Symbol ten obowiązuje w UE. Jeśli chcesz zlikwidować ten produkt, zapytaj o potrzebne informacje o odpowiednim sposobie likwidacji w lokalnej administracji lub u sprzedawcy.



Produkt ten spełnia wszystkie podstawowe wymagania rozporządzeń UE, które się do niego stosują.

Zmiany w tekście, wyglądzie i specyfikacji technicznej mogą się pojawić bez uprzedniego ostrzeżenia zastrzegamy sobie prawo do tych zmian.

**PHILCO®** 

*Famous for Quality the World Over*

## ASZTALI MIXER



**PHTB 7000**

Használati utasítás

Tisztelt vásárlónk,

Köszönjük, hogy PHILCO terméket vásárolt. A készülék megfelelő működése érdekében kérjük, hogy olvassa el az egész használati utasítást.

# TARTALOM

1. RÉSZ: FONTOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK.....	3
2. RÉSZ: A KÉSZÜLÉK RÉSZEI.....	7
3. RÉSZ: A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA .....	8
4. RÉSZ: KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS .....	10
5. RÉSZ: MŰSZAKI ADATOK .....	11

Csak háztartásokban használható.

Figyelmesen olvassa el és őrizze meg az utasításokat.

## 1. RÉSZ: FONTOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK



Az elektromos készülékek használatánál mindig be kell tartani az alapvető biztonsági szabályokat a tűzképződés, áramütés vagy személyi sérülések veszélyének elkerüléséhez, beleértve az alábbiakat:

Kérjük, vegye komolyan az alábbi biztonsági figyelmeztetéseket:

**FIGYELEM:** A kés pengéi rendkívül élesek.

Óvatosan kezelje!

1. Figyelmesen olvassa el az összes szabályt.
2. Áramütés veszélye miatt tilos a kábelt, csatlakozódugót vagy magát a készüléket vízbe vagy más folyadékba meríteni.
3. Ha egy elektromos készüléket gyermekek használnak vagy annak közelében vannak, mindig szigorúan felügyelni kell rájuk.
4. A készüléket csak akkor használhatják korlátozott fizikai, szellemi és érzékszervi képességű felnőttek és gyermekek, illetve kellő tapasztalattal nem rendelkező személyek, ha felügyelet alatt állnak, és tisztában vannak a készülék biztonságos használatának feltételeivel és a fennálló veszélyekkel.

5. Használat után és tisztítás előtt húzza ki a csatlakozódugót a dugaljából.
6. Ne használja a terméket, ha a tápkábel vagy csatlakozódugó megsérült, ha a termék hibásan működik vagy megsérült.
7. Olyan tartozékok használata, amelyeket a gyártó nem javasol, károsodást eredményezhet.
8. Ne használja a szabad ég alatt a terméket.
9. Ne hagyja a kábelt az asztal vagy munkalap peremén lógni, és ne hagyja, hogy forró felületekkel érintkezzen.
10. Ne tegye a készüléket forrógáz- vagy villanytűzhelyre, annak közelébe vagy forró sütőbe.
11. A készülék csak háztartásokban használható. Bármilyen kereskedelmi jellegű vagy nem rendeltetésszerű használat esetén, vagy a gyártói utasítások mellőzése esetén a gyártó elhárítja a felelősséget, és a jótállás érvényét veszíti.
12. Ne használja a konyhai robotot, ha valamelyik része megsérült.
13. Ne merítse a készüléket, kábelt vagy a csatlakozódugót vízbe vagy más folyadékba.

14. A készülék használata előtt ellenőrizze, hogy a fedő biztonságosan rögzítve van.
15. Soha ne tegyen kézzel hozzávalókat a mixerbe a készülék használata közben. Mindig az ételbetoló rudat használja.
16. A pengék és lemezek élesek. Óvatosan kezelje. Tárolja gyerekek számára elérhetetlen helyen.
17. Ne használja a terméket, ha megsérült a kábel vagy csatlakozódugó.
18. Biztonsági okokból csak a készülékhez tartozó eredeti tartozékok és pótalkatrészek használhatók.
19. Soha ne vegye le a fedőt, amíg az aprítókés teljesen le nem állt.
20. A készülék kis mennyiségek feldolgozásához használatos. Ne lépje túl az útmutatóban megadott mennyiségeket.
21. Ne használja ezt a terméket ragadós élelmiszer vagy anyag mixeléséhez.
22. A készülék csak rendeltetési céljára használható.

23. Az Ön biztonsága érdekében ez a készülék megfelel az alacsony feszültségre, az elektromágneses összeférhetőségre, a környezetvédelemre stb. vonatkozó szabványoknak, előírásoknak és irányelveknek.

ŐRIZZE MEG AZ UTASÍTÁSOKAT



## 2. RÉSZ: A KÉSZÜLÉK RÉSZEI



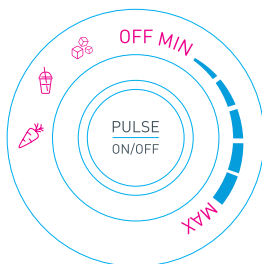
1. Mérőpohár	5. Az üvegkehely tartója
2. Az üvegkehely fedele	6. A készülék teste
3. Üvegkehely	7. Vezérlőtárcsa
4. Aprítókés	8. Funkciógomb




## 3. RÉSZ: A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

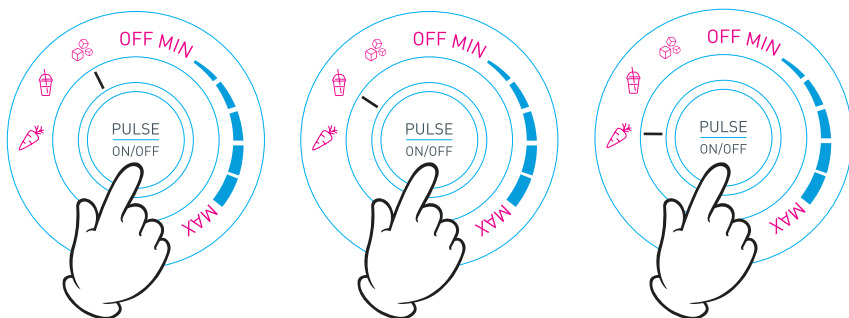
Üzembe helyezés előtt tisztítsa meg a készülék részeit.

### Megjegyzések:

- A készülék csatlakoztatásánál az elektromos hálózathoz a vezérlőtárcsa pirossal villog. A termék használata közben a villogás megszűnik és a vezérlőtárcsa piros vagy fehér színnel fog világítani.
- A vezérlőtárcsa lehetővé teszi a különböző sebességek beállítását minimális és maximális teljesítmény között.



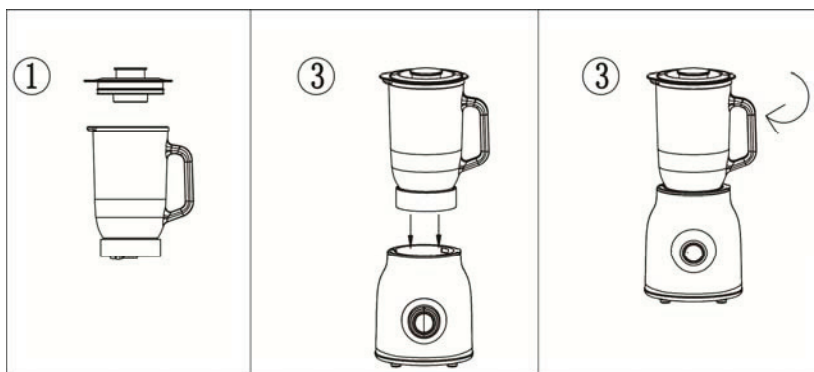
- A forgatógomb 3 pozícióval rendelkezik a bal oldalon, meghatározva a következő programokat.
  - \* Jégkása funkció. 
  - \* Smoothie funkció. 
  - \* Zöldség – vagy gyümölcszúró funkció. 







- Az impulzus gomb teljes erővel indítja el a keverőt, miközben Ön tartja.
- Az üvegkehely munkatérfogata 1,75 l.


## Darálás és turmixolás a sebességszabályozó segítségével

- Töltse be a hozzávalókat és fedje le az üvegkelyhet (1. ábra), majd helyezze a kelyhet az alaprészbe (2. ábra), és fordítsa el az óramutató irányában (3. ábra).  
Próbálja megemelni a kelyhet annak ellenőrzésére, hogy rögzítve van-e.
- Csatlakoztassa a készüléket a dugaljhoz és állítsa a szabályozótárcsát a kívánt sebességre.
- A művelet végén állítsa a szabályozótárcsát OFF (Kikapcsolva) helyzetre, válassza le a készüléket a hálózatról és várja meg, amíg az aprítókések teljesen leállnak.
- Vegye ki az üvegkelyhet, vegye le a fedelet és öntse ki a kehely tartalmát.



## Darálás és turmixolás a funkciógomb segítségével

- Pulzáló funkció.  
Ha az ételkészítésnél a pulzáló gombot használja, akkor a vezérlőtárcsát állítsa „OFF” helyzetre és nyomja meg a pulzáló gombot középen. Engedje el, ha az étel elkészült.
- Jégkása funkció   
Ha az ételkészítésnél a jégkása gombot használja, akkor fordítsa el a vezérlőtárcsát az óramutató járásával szemben a  beállításra, és nyomja meg középen a gombot. A gomb megnyomásával elindul a program: teljes 60 másodpercig üzemel és automatikusan visszatér a készenléti módra.
- Smoothie funkció   
Ha az ételkészítésnél a smoothie gombot használja, akkor fordítsa el a vezérlőtárcsát az óramutató járásával szemben a  beállításra, és nyomja meg középen a gombot. A gomb megnyomásával elindul a program: teljes 60 másodpercig üzemel és automatikusan visszatér a készenléti módra.

- Zöldség- és gyümölcsipüré funkció  A gomb megnyomásával elindul a program: 2 másodpercig dolgozik --- 2 másodpercre leáll, 8 ciklus, majd 30 másodpercig dolgozik, és automatikusan visszatér a készenléti módra.

## Gyermekételek

### Turmixolás vagy főtt étel aprítása:

- Vágja kis darabokra az ételt, tegyen hozzá egy kevés alaplét (hús- vagy zöldséglevest) és a hozzávalók turmixolásához használja az impulzusokat. Ha szeretné elkeverni az aprított élelmiszert, akkor fordítsa el a vezérlőtárcsát a kívánt eredmény eléréséig.

### Gyümölcsipüré:

- Vágja kis darabokra a tetszőleges gyümölcsöt, tegyen hozzá egy kevés tejet, vizet vagy gyümölcslét, és turmixolja a hozzávalókat az impulzusok segítségével. Ha szeretné összekeverni a gyümölcsöt, akkor fordítsa el a vezérlőtárcsát a kívánt eredmény eléréséig.

**FIGYELMEZTETÉS: a maximális feldolgozási idő nem lépheti túl az 1 percet megszakítás nélkül. Az alacsonyabb feldolgozási idő érdekében használja a készüléket az impulzusokkal és közepes, 10 másodperces megszakításokkal.**

**FIGYELMEZTETÉS: NE KAPCSOLJA BE ÜRESEN A KÉSZÜLÉKET.**

**FIGYELMEZTETÉS: NE TÖLTÖN FORRÓ HOZZÁVALÓKAT A TURMIX KEHELYBE. BETÖLTÉS ELŐTT HAGYJA NÉHÁNY PERCEN ÁT HŰLNI AZ ÉLELMISZERT.**

**FIGYELMEZTETÉS: A turmixolt étel fogyasztása vagy felszolgálása előtt mindig ellenőrizze az egyes összetevők megfelelő összekeverését.**

### ÁLTALÁNOS:

A jobb eredményhez: a szilárd étel aprításánál ellenőrizze, hogy a hozzávalók mennyisége teljesen befedi az aprítókést.

## 4. RÉSZ: KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

- A készüléket először mindig le kell választani az áramkorról.
- A motoros egység tisztításához csak egy nedves szivacsot használjon. Soha ne merítse vízbe vagy folyó víz alá.

## 5. RÉSZ: MŰSZAKI ADATOK

Feszültség: 220 - 240 V~50/60 Hz

Teljesítmény: 1200 W

Osztály II



### A diagrammok (funkciógombok) javasolt használata

Funkciógomb	Használat/hozzávalók	Maximális javasolt adagolás	Program hossza
Smoothie/funkció Zöldség/gyümölcs- püré funkció	Hideg ital/koktél	0,8 liter	60 mp
	Tejturmix és tejes italok	0,8 liter	
	Smoothie Először tegye be a friss gyümölcsöt és folyékony részeket (joghurt, tej és gyümölcsle beleértve). Adja hozzá a jeget vagy a fagyasztott hozzávalókat (fagyasztott gyümölcs, jégvagy fagylalt beleértve)	1 liter	
Jégekészítés funkció	Használja a (P) pulzáló gombot. Használat közben a sebességváltozás normál állapot. Smoothie készítése fagyasztott gyümölcsleből.	200 gramm (10 db jégkocka)	60 mp
Öblítés	Tisztítás előtt öblítse le a turmixtálat. A jobb eredményhez javasoljuk a turmixtál alapos tisztítását és szárítását újabb használat előtt.	500 ml forró víz	20 mp

## A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOK SELEJTEZÉSÉRE VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK ÉS INFORMÁCIÓK

A csomagolóanyagokat csak egy hivatalos hulladékértékesítő telephelyen szabad selejtezni.

## A HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS KÉSZÜLÉKEK SELEJTEZÉSE



Az áthúzott konténer ikonja a készüléken vagy a csomagolóanyagon azt jelenti, hogy ezt a készüléket nem szabad a háztartásbeli hulladékkal együtt selejtezni. Az ilyen készüléket egy, az elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosításával foglalkozó gyűjtőtelepen kell leadni. Az EU egyes államaiban, akárcsak más európai országokban gyakran a termék viszonteladója is átveszi a készüléket egy új készülék vásárlása esetén. A helyes selejtezéssel Ön is hozzájárulhat a régi készülékek megfelelő feldolgozásához és újrahasznosításához. A szakszerű selejtezés megelőzi az esetleges negatív kihatásokat az emberi egészségre és a környezetre. Részletes információkkal a helyi hivatal, vagy a legközelebbi hulladékhasznosító telephely szolgálhat. A termék szabálytalan selejtezése a helyi törvények értelmében büntetendő lehet.

### Vállalkozók az EU területén

Az elektromos és elektronikus készülékek helyes selejtezéséről a helyi viszonteladó vagy forgalmazó tud tájékoztatást nyújtani.

### Selejtezés a nem EU államokban

Kérjük, érdeklődjön a termék helyes selejtezéséről a helyi hivatalokban vagy a termék eladójánál.



Ez a termék megfelel a vonatkozó EU szabványok valamennyi alapvető követelményének.

A gyártó fenntartja a kísérszöveg, külalak és műszaki adatok előzetes figyelmeztetés nélküli változtatásának jogát.

Manufacturer/Importer:  
Fast ČR, a.s.  
Praha 10, Černokostecká 2111  
CZ-10000; CZECH REPUBLIC

**PHILCO**<sup>®</sup> 

**is pending or registered trademark of Electrolux Home  
Products, Inc. and used under a license from Electrolux  
Home Products, Inc**